



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/1/Add.1/Rev.1
1 August 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十二届会议
2014 年 10 月 6 日至 17 日，大韩民国平昌

经修订的临时议程说明

导言

1. 缔约方大会在第 XI/32 号决定中对大韩民国政府的邀请表示欢迎，因此，缔约方大会第十二届会议将于 2014 年 10 月 6 日至 17 日在大韩民国平昌艾尔芬雅会议中心举行。
2. 在 2013 年 10 月 6 日于蒙特利尔举行的会议上，主席团审议了本次会议的临时议程草案，其后由执行秘书根据主席团的意见最后确定，主席团于 2013 年 12 月 2 日以电子方式核准了议程草案（UNEP/CBD/COP/12/1）。秘书处根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议和科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议的成果对临时议程做出了修订。经修订的临时议程（UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1）获得了缔约方大会主席团的核准，并于 2014 年 7 月 25 日印发。
3. 初步临时议程说明业已编制，并于 2014 年 3 月 21 日印发，目的是便利各缔约方和观察员筹备本届会议。临时议程的说明由秘书处经与主席团协商予以更新和最终定稿，与经修订的议程说明保持了一致，并参照了《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》获得批准的情况。
4. 临时议程及其说明系根据第 X/9 号决定通过的缔约方大会多年期工作方案及缔约方大会的其他决定编写，在前述决定中，缔约方大会确定了供第十二届会议审议的项目。依照第 V/20 号决定第 2 段及在主席团指导下，执行秘书根据以下几大主要部分编排了缔约方大会第十二届会议的经修订的临时议程：(1) 组织事项；(2) 报告；(3) 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标：评估进展情况和加强执行工作；(4) 《公约》工作方案产生的其他项目；(5) 《公约》的运作；以及 (6) 最后事项。附件一提供了会议文件清单。
5. 根据缔约方大会会议议事规则第 6 条，秘书处将举行本届会议一事通知联合国及其专门机构、国际原子能机构及尚未加入《公约》的国家，使其可以观察员身份与会。
6. 根据议事规则第 7 条，秘书处还将举行会议一事通知任何在与保护和可持续利用生物多样性相关领域具备必要资格，并已通知秘书处愿意出席会议的政府或非政府性的组织和机构，使其能够派观察员与会。将向缔约方大会提供此类机构的名单，供其参考。

7. 东道国将与秘书处和主席团协商，组织一次高级别部长会议（见附件四）。高级别会议将于 2014 年 10 月 15 日至 16 日在艾尔芬雅会议中心举行。预计高级别会议将由大韩民国环境部长官宣布开幕，其他高级官员也将向会议致辞。

8. 根据惯例，执行秘书编制了一份闭会期间会议拟订或由执行秘书根据以往决定和建议编制的各项决定草案的要点汇编（UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2）以及决定草案所涉财务问题概要（UNEP/CBD/COP/12/1/Add.3），供缔约方大会审议。

9. 可能于 2014 年 10 月 5 日，缔约方大会第十二届会议之前召开非洲、亚洲及拉丁美洲和加勒比区域筹备会议。

一. 组织事项

项目 1. 会议开幕

10. 会议将于 2014 年 10 月 6 日星期一上午 10 时由缔约方大会第十一届会议主席或其代表宣布开幕。

11. 大韩民国政府、江原道及地方当局的代表将在会议开幕式上致辞。

12. 执行秘书将在会议上发言，并向缔约方大会重点说明各主要事项。

项目 2. 选举主席团成员

选举主席

13. 预计缔约方大会第十一届会议主席或其代表将在开幕式上请会议选举东道国的一名代表担任第十二届会议主席。主席的任期从其在第十二届会议上当选起立即开始，至第十三届会议选举产生继任的主席为止。

选举主席以外的其他主席团成员

14. 根据（第 I/1 号决定通过、第 V/20 号决定修正的）议事规则第 21 条，除主席之外，还将从出席会议的缔约方代表中选举产生 10 名副主席，并由其中的一人担任报告员。副主席的任期从缔约方大会第十二届会议闭幕时开始，至缔约方大会第十三届会议闭幕时结束。在第十一届会议期间，缔约方大会自下列国家中选举产生了 10 名任期从缔约方大会第十一届会议闭幕时开始至第十二届会议闭幕时为止的副主席：

Senka Barudanović 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）

Eleni Rova Tokadua 女士（斐济）

Ioseb Kartsivadze 先生（格鲁吉亚）

Spencer Thomas 先生（格林纳达）

Boukar Attari 先生（尼日尔）

Tone Solhaug 女士（挪威）

María Luisa del Río Mispireta 女士（秘鲁）*

Chaweewan Hutacharn 女士（泰国）

Francis Ogwal 先生（乌干达）

Jeremy Eppel 先生（大不列颠及北爱尔兰联合王国）

*2014 年 1 月 1 日起取代 Valeria González Posse 女士（阿根廷）

15. 促请各区域集团在会议开幕时提交其提名。这将使得新当选的主席团成员能够作为观察员出席缔约方大会本届会议期间举行的主席团会议，从而确保即将离职和即将上任成员的平稳过渡。

选举各附属机构及其他会议的主席团成员

16. 议事规则第 26 条规定，附属机构的主席均应由缔约方大会选举产生，而其他主席团成员的选举则由附属机构自行负责。因此，缔约方本届会议需要选举科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）主席来主持该机构会议，任期至缔约方大会第十三届会议闭幕时止。以前选举产生的科咨机构主席来自以下区域集团：第一次会议——非洲；第二次会议——西欧和其他国家；第三次和第四次会议——亚洲和太平洋；第五次和第六次会议——拉丁美洲和加勒比；第七次和第八次会议——中欧和东欧；第九次和第十次会议——非洲；第十一次和第十二次会议——西欧和其他国家；第十三次——亚洲和太平洋；第十四次会议——拉丁美洲和加勒比；第十五次和第十六次会议——中欧和东欧；以及第十七次和第十八次会议——非洲。

项目 3. 通过议程

17. 缔约方大会主席团核准了经修订的临时议程（UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1）。执行秘书根据议事规则第 8 条，在主席团的指导下，并参照第 X/9 号决定所载的缔约方大会 2011-2020 年多年期工作方案以及缔约方大会通过的其他相关决定，编写了临时议程。2013 年 12 月 12 日印发的临时议程（UNEP/CBD/COP/12/1）根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议和科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议的成果做了修订。

项目 4. 工作安排

18. 根据惯例，缔约方大会不妨成立两个工作组，为全体会议的工作提供支持。

19. 全体会议将处理组织事项（第一部分）、附属机构的报告、《名古屋议定书》的现状和 2015-2016 两年期工作方案预算（第二部分），以及审议各项决定草案和最后事项（第六部分）。另外，第四版《全球生物多样性展望》将在全体会议上公布（随后第一工作组将对其进行实质性审议）。

20. 第一工作组将专门探讨评估执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》取得的进展事宜，以及考虑采取进一步行动以加强执行工作事宜（第三部分）。上述事项是缔约方大会第十二届会议工作的主要重点，并有望产生多项决定，这些决定可能被合称为“加强《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行工作及实现爱知生物多样性目标的平昌路线图”。预计这些决定将在必要时提供进一步的工具和指导协助执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标，并提供进一步的能力建设、加强技术和科学合作及关于资源调动和财务机制的其他举措和措施。还有一项决定将审议《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标如何推动可持续发展，以及可如何将生物多

样性进一步纳入可持续发展议程。将请缔约方在计划于 2014 年 10 月 10 日星期五举行的对话论坛上分享与第三部分的执行工作有关的经验。第一工作组还将处理与《公约》的运作有关的项目（第五部分）。

21. 第二工作组将处理其他问题。虽然第一工作组将作为第三部分下进展评估的一部分审议工作方案执行工作的总体进展情况，但第二工作组将在第四部分下审议对各个工作方案有高度针对性的事项和跨领域问题及合作事宜。

22. 如果成立两个工作组，缔约方大会将有必要为每一工作组选举一名主席。

23. 根据《名古屋议定书》第 26 条，作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议将与缔约方大会的此次会议同时举行（见附件三）。同时举行会议的安排系根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组的第 5/2 号建议制定。作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会将于 2014 年 10 月 3 日星期一开始其审议工作。因此，2014 年 10 月 13 日星期一上午没有安排工作组会议。另外，为确保对《公约》下和《议定书》下议程的审议工作的日期尽可能靠近，建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会将其议程上的实质性项目提交缔约方大会设立的相同的工作组。为尽可能推动《议定书》下工作，建议工作组 10 月 13 日星期一下午及 10 月 14 日星期二上午的会议专门处理《议定书》下的事项。

24. 缔约方大会全体会议与两个工作组之间的拟议责任分工载于附件二的时间表，附件二还列示了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的拟议日程。

25. 提议在会议第一周结束时的全体会议期间举行一次对话会议。

项目 5. 关于缔约方大会第十二届会议的与会代表全权证书的报告

26. 议事规则第 18 条规定：

“代表的代表证书及副代表和顾问的名单应尽可能不迟于会议开幕之后二十四小时内提交缔约方大会执行秘书或执行秘书的代表。其后代表团组成的任何变更也应报送执行秘书或执行秘书的代表。代表证书应由国家元首或政府首脑或外交部长发放；或如果是区域经济一体化组织，则应由该组织的主管当局发放。”

27. 第 19 条规定：“会议主席团应对代表证书进行检查，并就此向缔约方大会提出报告，以便做出决定。”

28. 为协助各缔约方履行第 18 条的规定，执行秘书印发了一份通知，并向各国家联络点散发了适当全权证书的范本格式。

29. 将请缔约方大会审议并通过主席团向其提交的关于全权证书的报告。

项目 6. 未决问题

30. 在其第一届会议上，缔约方大会在第 I/1 号决定中通过了缔约方大会的会议议事规则，但有关做出实质性决定的第 40 条第 1 款除外。缔约方大会随后的几届会议对此未决事项进行了审议，但未能最终解决。第三届会议对方括号中的部分、但并非全部案文达成了协商一致意见。

31. 在第 I/6 号决定中，缔约方大会通过了管理生物多样性公约信托基金的财务规则。规则的第 4 段和第 16 段中包含了一些载于方括号中的案文。第 4 段涉及缔约方向信托基金提供捐助的分摊比额表。第 16 段涉及通过有关信托基金的决定。缔约方大会随后的几届会议对这两个段落进行了审议，但没有达成协议。因此，所涉案文仍保留在方括号中。
32. 鉴于预计缔约方大会第十二届会议也不会解决该事项，建议将此推至今后的一届会议审议。

项目 7. 缔约方第十三届会议的日期和地点

33. 根据议事规则第 4 条第 2 款，缔约方大会应决定其下届常会的日期和持续时间。在其第五届会议上，缔约方大会决定对议事规则第 4 条进行修正，以使缔约方大会常会每两年举行一次。议事规则第 3 条规定，除非缔约方大会另有决定，或秘书处经与缔约方协商后做出其他适当安排，缔约方大会会议应在秘书处所在地举行。
34. 关于缔约方大会第十三届会议，墨西哥政府表示有意提议在 2016 年主办缔约方大会的第十三届会议、卡塔赫纳生物安全议定书缔约方的第八次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的第二次会议。
35. 在本项目下，需要就缔约方大会第十三届会议的日期和地点做出决定。
36. 考虑到需在主办缔约方大会会议之前及早予以确定，鼓励希望主办缔约方大会第十四届会议及《公约》议定书理事机构各次会议的国家政府告知秘书处。在此情况下，埃及政府通知秘书处，埃及将考虑主办缔约方大会未来的一届会议，并将于适当时候将其决定告知秘书处。

二. 报告

项目 8. 闭会期间会议和区域筹备会议的报告

37. 在此项目下，主席将向缔约方大会通报闭会期间举行的附属机构的会议以及这些会议的报告，但这样做的条件是，将在适当议程项目下审议这些报告所提出的各项实质性问题。这些包括以下报告：
- (a) 生物多样性公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额休会期间特设工作组第八次会议报告（UNEP/CBD/COP/12/5）；
 - (b) 科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次和第十八次会议报告（UNEP/CBD/COP/12/2 和 UNEP/CBD/COP/12/3）；
 - (c) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议（UNEP/CBD/COP/12/4）。
38. 各区域组不妨向缔约方大会报告其将在缔约方大会第十二届会议之前举行的各次筹备会议的结果。

项目 9. 执行秘书关于《公约》的行政管理和《公约》信托基金预算的报告

39. 将根据第 XI/31 号决定第 24 段向缔约方大会提交执行秘书关于《公约》行政管理的报告，其中包括关于运作效益等事项，以及关于《公约》信托基金预算的报告（UNEP/CBD/COP/12/7），供其审议。将请缔约方大会注意到该报告，并在审议关于 2015-2016 两年期工作方案预算的议程项目 30 时审议报告所载信息。

40. 全体会议不妨设立一预算联络小组，处理关于《公约》的行政管理的议程项目 9、关于 2015-2016 两年期工作方案预算的议程项目 32，同时预期作为缔约方会议的缔约方大会在其第一次全体会议上也将要求这一联络小组审议其工作方案的预算（其议程项目 15，见 UNEP/CBD/COP/12/6）。

项目 10. 《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的现状

41. 根据第 X/9 号决定通过的缔约方大会多年期工作方案，缔约方大会将审议《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的现状。在这一背景下，缔约方大会将收到获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第三次会议报告（UNEP/CBD/COP/12/6），以及关于《议定书》的情况报告（UNEP/CBD/COP/12/8）。

42. 截止 2014 年 7 月 14 日，已有 51 个缔约方（50 个国家和欧洲联盟）批准、核可、接受或加入《名古屋议定书》。相应地，《名古屋议定书》将于 2014 年 10 月 12 日生效，作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议计划于 2014 年 10 月 13 日至 17 日与缔约方大会第十二届会议第二周的会议同时举行。因此，缔约方大会不妨将政府间委员会的建议提交作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议供通过。缔约方大会还不妨考虑将政府间委员会建议所概述的任何其他工作，特别是关于促进遵守《名古屋议定书》的合作程序和体制机制和解决不遵守情事（第 30 条）有关的工作提交联络小组，以期协助以推进关于这一问题的工作，以便利作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会于 2014 年 10 月 13 日举行第一次会议时做出决定。

三. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标：评估进展情况和加强执行工作

43. 在其第十届会议上，缔约方大会通过了《2011-2020 年生物多样性战略计划》，包括爱知生物多样性目标，敦促各缔约方采取行动加以执行（第 X/2 号决定，第 3 段），同时决定缔约方大会今后的会议将审查《战略计划》的执行情况进展，分享与执行工作相关的经验和就解决遇到的障碍的方法提供指导意见（第 X/2 号决定，第 14 段）。因此，缔约方大会第十二届会议不妨着重评估执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》取得的进展，并采取进一步行动以期加强执行工作以实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》。

项目 11. 第四版《全球生物多样性展望》

44. 在其第十届会议上，缔约方大会决定第四版《全球生物多样性展望》的编制应规定对实现爱知生物多样性目标的进展情况进行一次中期审查，包括一份有关《公约》及其

《战略计划》的执行如何促进实现《千年发展目标》2015 年目标的分析（第 X/2 号决定，第 13 段）。

45. 在其第十八次会议上，科学、技术和工艺咨询附属机构审议了第四版《全球生物多样性展望》的草稿。根据其第 XVIII/1 号建议所载指南，第四版《全球生物多样性展望》已由执行秘书在科咨机构主席团和《全球生物多样性展望》——第四版咨询小组指导下，同包括国际生物多样性计划、联合国环境规划署世界保护自然监测中心和生物多样性指标伙伴关系在内的多个伙伴合作最终敲定。报告参考一系列信息来源，包括第五次国家报告，以及科学文献和个案研究。诸多专家和合作伙伴为编制工作做出了贡献。将对报告的内容进行全面的技术审查，报告全稿在 2014 年 6 月和 7 月间公开，供缔约方和观察员进行审查，期限为四周。

议程项目 11 下的行动

46. 在本议程项目下，将正式公布第四版《全球生物多样性展望》。缔约方大会将收到第四版《全球生物多样性展望》的定稿。摘要将载于 UNEP/CBD/COP/12/9 号文件。报告全文将以联合国所有六种正式语文予以提供。将在本议程项目下请各缔约方、其他国家政府和观察员组织提供对报告及其他关键信息的思考意见，以此作为随后审议及议程项目 12 下决定草案审议工作的依据。

项目 12. 对实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》各项目标和爱知生物多样性目标的进展的中期审查，以及加快取得进展的进一步行动

47. 按照《公约》第 23 条第 4(a)款，以及第 X/2 号决定和第 X/9 号决定，缔约方大会不妨审议执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标的进展情况，并决定今后采取的行动。

48. 评估将根据将在临时议程项目 11 下推出的第四版《全球生物多样性展望》所载的结果开展。在其第十八次会议上，科学、技术和工艺咨询附属机构通过了第 XVIII/1 号建议，其中载有给缔约方大会的一份决定草案，表示注意到第四版《全球生物多样性展望》的一般性结论，并提供了附有一份确保加快执行工作的潜在关键行动清单的附件。在其第十七次会议上，科学、技术和工艺咨询附属机构确定了执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标的关键科学和技术需要清单，并通过了第 XVII/1 号建议。

议程项目 12 下的行动

49. 在本议程项目下，缔约方大会不妨审议 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，该文件系依据科咨机构第 XVII/1 号建议（与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》相关的科学和技术需要）和第 XVIII/1 号建议（第四版《全球生物多样性展望》）汇编而成。

50. 缔约方大会还不妨审议执行秘书编制的本项决定草案的附件：

(a) 依据第四版《全球生物多样性展望》编制的加快执行工作的潜在关键行动清单（UNEP/CBD/COP/12/9/Add.1）；

(b) 文件中所载评估执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》所取得进展的指标

问题的特设技术专家组会议的职权范围草案（UNEP/CBD/COP/12/9/Add.2）。

项目 13. 审查在提供支持执行《公约》目标和《2011-2020 年生物多样性战略计划》以及加强能力建设、技术和科学合作及其他协助执行工作的倡议方面的进展

修订/增订或执行国家生物多样性战略和行动计划所取得的进展，以及提交的第五次国家报告

51. 在其第 X/2 号决定中，缔约方大会敦促各缔约方和其他政府执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》，制定国家和区域目标以期推动全球集体努力实现全球目标，审查并酌情更新和修订国家生物多样性战略和行动计划，作为政策手段通过这些战略和行动计划，并利用修订和增订后的国家生物多样性战略和行动计划作为将生物多样性目标纳入国家发展及战略和规划进程的有效文书。

52. 在其 XI/2 A 第号决定中，缔约方大会敦促尚未做到的各缔约方和其他国家政府，根据《2011-2020 年生物多样性战略计划》，审查并视情况增订和修订其国家生物多样性战略和行动计划，包括同生物多样性相关的国家计划。

53. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议审查了缔约方增订其国家生物多样性战略和行动计划的进展情况，并通过了第 5/3 号建议。

54. 将提供修订/增订和执行国家生物多样性战略和行动计划进展情况的增订报告，包括国家目标及就第五次国家报告提交的文件，供缔约方大会参考（UNEP/CBD/COP/12/10）。

加强能力建设、技术和科学合作及协助执行工作的其他倡议

55. 缔约方大会在其第 X/2 号决定中强调，需要开展能力建设活动和有效分享知识，从而为各国及土著和地方社区执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》提供支持。在其 XI/2 第号决定中，缔约方大会请执行秘书与相关组织建立伙伴关系，在国家、次区域和区域各级，继续促进和便利加强执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的活动和实现爱知生物多样性目标的进展。

56. 缔约方大会在其第 XI/2 C 号决定中，除其他要求外，还请执行秘书拟订统筹、一致和协调的技术和科学合作方针。它还请执行秘书查明他作为召集人如何能够协助执行《公约》，建立合作伙伴关系和能力。

57. 关于审查、增订和修订国家生物多样性战略和行动计划，缔约方大会在其第 XI/2 A 号决定中请执行秘书促进继续交流最佳做法和汲取的经验教训，加强同区域和次区域进程、南南和三角合作，有兴趣的缔约方之间的自愿同行评议进程的合作。另外，第 XI/15 号决定请执行秘书使区域和全球性技术支援网络能够帮助当前的审查，更新和执行小岛屿发展中国家和岛屿最不发达国家的国家生物多样性战略和行动计划。

58. 关于信息交换所机制，第 XI/2 B 号决定请执行秘书：(a) 在可能情况下为信息交换所机制建立标准的信息交流机制，以便各国中央和国家信息交换所机制相互联系；(b) 同其他与生物多样性有关的公约合作，确保相互兼容性和避免工作重复；以及 (c) 依照《公约》第 17 条和第 18 条，继续使用自动翻译工具，以便于交流技术和科学信息。

59. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了上述事项，并通过了第 5/11 号建议。

60. 关于技术和科学合作及信息交换所机制的进一步进展报告载于 UNEP/CBD/COP/12/11 号文件。

宣传、教育和提高公众意识以及联合国生物多样性十年

61. 在第 XI/2 D 号决定中，缔约方大会请执行秘书在宣传、教育和提高公众意识工作方案的范围内，推动联合国生物多样性十年战略的执行，维持十年的网站门户，以突出宣传所有活动；并请就联合国生物多样性十年下的活动编写汇总信息。将提供关于生物多样性国际日相关活动的更多信息，国际日 2014 年的主题是岛屿生物多样性。

62. 关于这些事项的进展报告载于 UNEP/CBD/COP/12/12 号文件。

项目 13 下的行动

63. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于：

(a) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/3 号建议（审查修订/增订和执行国家生物多样性战略和行动计划所取得的进展，以及提交的第五次国家报告）；

(b) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/11 号建议（审查为执行《公约》目标及其《2011-2020 年生物多样性战略计划》提供支助所取得的进展）。

64. 在此过程中，缔约方大会不妨考虑 UNEP/CBD/COP/12/10、UNEP/CBD/COP/12/11 号和 UNEP/CBD/COP/12/12 号文件提供的信息。

议程项目 14. 资源调动

65. 在资源调动战略（第 IX/11 号决定附件）中，缔约方大会规定在其第十二届会议上全面审查战略的执行情况。根据第 XI/4 号决定的请求，审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议审查了资源调动战略的执行情况，并通过了第 5/10 号建议。该建议涉及资源调度的模板、模式和爱知生物多样性目标 3 的进度指标、财务报告、技术援助和能力建设。

66. 此外，审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议还请执行秘书编制实现爱知生物多样性目标 20 的具体和有效行动的建议，并支持到 2020 年实现《2011-2020 年生物多样性战略》及爱知生物多样性目标，以期在缔约方大会第十二届会议上编制一整套实用的决定。

67. 工作组还请执行秘书修订初步报告框架，并提交关于资源调动战略执行情况的全球检测报告，供缔约方大会第十二届会议审议。

项目 14 下的行动

68. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载决定草案，该草案原载于第 5/10 号建议（审查资源调动战略的执行情况），以及以下文件所载补充信息：UNEP/CBD/COP/12/13（资源调动战略）、UNEP/CBD/COP/12/13/Add.1（关于资源调度的全球监测报告）、UNEP/CBD/COP/12/13/Add.2（执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的资源全球评估高级别小组的第二次报告）、UNEP/CBD/COP/12/13/Add.3（初步报告框架的修订）、UNEP/CBD/COP/12/13/Add.4 号文件（自愿性保障指导原则备选方案）以及 UNEP/CBD/COP/12/13/Add.5（关于集体行动的活动和资源调度的非市场办法的报告）。

项目 15. 财务机制

69. 根据缔约方大会与全球环境基金理事会之间的谅解备忘录，预期缔约方大会将决定通过财务机制获取和利用的资金的政策、战略、方案优先事项和资格标准，审议来自全球环境基金理事会的报告，审查财务机制的成效和确定供资要求。

70. 根据第 XI/5 号决定，审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议编制了关于根据第 X/27 号决定对财务机制的成效进行第四次审查的决定草案。

71. 缔约方大会还将收到全球环境基金的报告，其中包括在对第 XI/5 号决定中所载报告要求的答复。

议程项目 15 下的行动

72. 在本议程项目下，缔约方大会不妨审议全球环境基金理事会的报告（UNEP/CBD/COP/12/1/Add.1）、UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载决定草案，草案原载于第 5/1 号建议（财务机制），以及执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/COP/12/14）中所载补充信息。

73. 缔约方大会还不妨提供关于财务机制的进一步的指导意见。在这方面，还请缔约方大会考虑作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会提出的与财务机制相关的建议。

项目 16. 生物多样性和可持续发展

对 2015 年后联合国发展议程和可持续发展目标的贡献

74. 缔约方大会在其第 X/9 号决定中计划其第十二届会议处理执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》为实现千年发展目标的 2015 年相关指标所做的贡献。审议工作除其他外将基于第五次国家报告和第四版《全球生物多样性展望》开展。

75. 在第 XI/22 号决定中，缔约方大会请执行秘书与多个组织合作参与制订可持续发展目标的进程，并采取多项与生物多样性和发展有关的其他具体活动。

76. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了上述事项，并通过了第 5/8 B 号建议。

77. 关于制订 2015 年后联合国发展议程及秘书处的相关活动的进程的最新情况载于 UNEP/CBD/COP/12/15 号文件。

生物多样性、消除贫穷和发展

78. 在第 XI/22 号决定中，缔约方大会决定将在其今后的会议上探讨有关生物多样性同人类福祉、生计、消除贫穷和可持续发展之间的联系问题。

79. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了上述事项，包括于 2013 年 12 月 4 日至 6 日在印度钦奈举行的生物多样性促进消除贫穷和发展专家组第二次会议的成果，并通过了第 5/8 号建议。

生物多样性和人类健康

80. 缔约方大会在第 XI/6 C 号决定中请执行秘书与有关组织合作进一步制定生物多样性和卫生之间联系的相关指标，并与世界卫生组织一道制定联合工作方案。

81. 科学、技术和工艺咨询附属机构在其第十八次会议上审议了关于此事项的进展报告，并通过了第 XVIII/14 号建议。

82. 生物多样性与人类健康间的内在联系的增订报告将载于 UNEP/CBD/COP/12/16 号文件。

项目 16 下的行动

83. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的给缔约方大会的决定草案和建议，草案和建议原载于：

(a) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/8 号建议（生物多样性促进消除贫穷和可持续发展）；以及

(b) 科咨机构第 XVIII/14 号建议（卫生和生物多样性）。

84. 在此过程中，缔约方大会还不妨考虑 UNEP/CBD/COP/12/15、第四版《全球生物多样性展望》的相关部分和 UNEP/CBD/COP/12/16 号文件提供的信息。

项目 17. 性别观点的主流化

85. 缔约方大会在第 XI/9 号决定中请执行秘书将现行《性别问题行动计划》（2008-2012 年）更新至 2020 年，对如何将性别问题纳入《公约》下所有工作方案的主流提供指导，以及就相关问题举办能力建设活动。此外，还请执行秘书邀请各缔约方向秘书处提交关于制定指标监测性别主流化的来文，并报告关于《公约》各项活动指标的制定情况（第 XI/9 号决定）。

86. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了这些问题，并通过了第 5/12 号建议，工作组在该建议中请执行秘书扩大《性别问题行动计划》的范围，纳入缔约方可能采取的行动。因此，执行秘书就此编制了具体提议（UNEP/CBD/COP/12/17）。

项目 17 下的行动

87. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/12 号建议（更新后的《2020 年前性别问题行动计划》、性别平等主流化的进展、监测和评估及指标的报告），同时考虑 UNEP/CBD/COP/12/17 号文件所载的更多信息。

四. 《公约》工作方案产生的其他项目

项目 18. 获取和惠益分享

88. 虽然所有缔约方均受《公约》第 15 条和相关条款的制约，不过预计本次会议上不会在本议程项目下审议实质性事项。但为了在与《公约》和《议定书》下获取和惠益分享相关问题以及在关于提高《公约》下的结构和进程的效率的项目 30 下审议的各项内容问题上维持统筹办法，缔约方大会不妨请执行秘书编制一份关于促进《公约》的获取和惠益分享相关规定以及《名古屋议定书》的规定之间的问题的可行方式方法的说明，以便为缔约方大会第十三届会议进一步审议这一问题提供信息。

项目 19. 第 8(j)条和相关条款

89. 根据第 XI/14 A 号决定，第 8(j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组于 2013 年 10 月 7 日至 11 日在蒙特利尔举行了第八次会议，审查在执行第 8(j) 条和相关条款过程中取得的进展，包括在与传统知识和可持续习惯使用相关指标方面取得的进展（第 XI/3 B 号决定）。根据缔约方大会的请求，工作组还审议了关于生物多样性可持续习惯使用全球行动计划草案，将其作为第 8(j)条和相关条款工作方案的一个主要部分（第 XI/14 F 号决定），并审查了推动土著和地方社区有效参与《公约》工作的机制，包括能力建设努力、通信发展、机制和工具，以及土著和地方社区参与《公约》进程和其他倡议自愿基金的运作（第 XI/14 B 号决定）。

90. 此外，工作组研究如何落实经修订的工作方案任务 7、10 和 12（第 XI/14 C 号决定）以及推进专家进程，以推动促进和加强与保护和可持续利用生物多样性有关的传统知识返还的自愿性准则（第 XI/14 D 号决定）。工作组还进一步审议了关于保护传统知识的特殊制度（第 XI/14 E 号决定）。

91. 此外，工作组还根据关于联合国土著问题常设论坛的建议的第 XI/14 G 号决定，在《公约》和请执行秘书拟定独立分析报告的背景下审议了“土著人民和地方社区”一词的使用问题，包括征求联合国法律事务厅的建议，相关建议载于 UNEP/CBD/COP/12/5/Add.1。

议程项目 19 下的行动

92. 在本议程项目下，缔约方大会将收到第 8(j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组关于其工作的报告（UNEP/CBD/COP/12/5），并不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于：

(a) 第 8/1 号建议。（关于执行第 8(j)条和相关条款工作方案和促进土著和地方社区有效参与《公约》工作机制的进度报告）；

(b) 第 8/2 号建议。(第 10 条,重点是第 10(c)条,作为第 8(j)条和相关条款工作方案的一个重要组成部分);

(c) 第 8/3 号建议。(制定返还与保护和可持续利用生物多样性相关的土著和地方社区和传统知识的最佳做法准则);

(d) 第 8/4 号建议。(任务 7、10 和 12 如何能对《公约》及其《名古屋议定书》做出最大贡献);

(e) 第 8/5 号建议。(保护、保存和促进传统知识、创新和做法的特殊制度);

(f) 第 8/6 号建议。(联合国土著问题常设论坛的建议)。

93. 在审议第 8/6 号建议时,缔约方大会不妨考虑执行秘书说明(UNEP/CBD/COP/12/5/Add.1)中提供的信息。

项目 20. 赔偿责任和补救

94. 根据第 X/9 号决定第(b)(七)分段,将请缔约方大会进一步审议这个项目。

议程项目 20 下的行动

95. 将请缔约方大会审议执行秘书编制的报告(UNEP/CBD/COP/12/18)并决定今后关于这一项目的工作。

项目 21. 海洋和沿海生物多样性

描述具有重要生态或生物意义的海洋区域

96. 在第 X/29 号决定中,缔约方大会请执行秘书与各缔约方和其他国家政府以及主管组织和区域倡议组织一系列区域讲习班,主要目标是促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域。随后,缔约方大会在第 XI/17 号决定中请执行秘书进一步同各缔约方、其他国家政府、各有关组织及全球和区域倡议协作,通过为缔约方希望举行讲习班的其余区域或次区域组织更多区域或次区域讲习班,为描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的地区并在掌握了新信息情况下进一步描述已经描述过的地区提供便利。

97. 在第 XI/17 号决定中,缔约方大会还请执行秘书与相关组织和伙伴合作开展若干支持性活动。在其第十八次会议上,科学、技术和工艺咨询附属机构将探讨这些事项,并通过了第 XVIII/3 号建议。

解决人类活动对海洋和沿海生物多样性的不利影响、海底噪音和海洋废弃物的影响,以及工具和能力发展,包括海洋空间规划和培训举措

98. 根据第 XI/18 号决定的请求,向科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议提出了海洋酸化对生物多样性和生态系统功能的影响的系统审查文件,以及更新珊瑚白化具体工作计划的提议,期间科咨机构审议了上述事项。科咨机构还探讨了实现爱知生物多样性目标 10(珊瑚礁和极为相关的生态系统)的优先行动。

99. 在其第十八次会议上,科学、技术和工艺咨询附属机构还审议了根据第 XI/18 号决定编制的关于水下噪音对海洋生物多样性的影响的专家讲习班的报告以及关于解决海洋废

弃物的影响的进度报告。科咨机构还审议了根据第 X/29、XI/17 和 XI/18 号决定的请求编写的关于工具和能力发展、包括海洋空间规划和培训倡议的进度报告。

100. 科学、技术和工艺咨询附属机构关于这些事项的建议载于第 XVIII/4 号建议。

议程项目 21 下的行动

101. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于：

(a) 科咨机构第 XVIII/3 号建议（海洋和沿海生物多样性：具有重要生态或生物意义的海洋区域）以及

(b) 科咨机构第 XVIII/4 号建议（海洋和沿海生物多样性：其他事项）。

项目 22. 外来入侵物种

在第 XI/28 号决定中，缔约方大会请执行秘书编制一些项目以解决作为宠物、水族馆物种以及作为活饵和活食引进的外来入侵物种带来的相关风险。

102. 为向今后的外来入侵物种工作提供信息依据，缔约方大会还请执行秘书评估执行外来入侵物种相关决定的进展情况，并编制一份外来入侵物种最常见引入渠道的初步清单。

103. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议探讨了这些问题，并通过了第 XVIII/5 号和 XVIII/6 号建议。

104. 在第 XI/28 号决定中，缔约方大会还请执行秘书为缔约方编制关于应用现行国际标准、准则和建议的非指令性实用建议和工具，并将信息加以汇编，说明缔约方关于外来入侵物种、相关能力发展及国家和区域一级统一政策的综合有力国家战略。缔约方大会还请执行秘书探讨各种方法，就外来入侵物种使广大受众，包括土著和地方社区、公众和其他利益攸关方增加认识、促进教育和制作信息。

105. 缔约方大会请世界贸易组织卫生与植物卫生措施委员会审议生物多样性公约所提给予其该委员会观察员地位的申请，并请执行秘书积极落实该申请（第 XI/28 号决定）。

106. 执行秘书将提供关于这些事项的进展报告（UNEP/CBD/COP/12/19）。

议程项目 22 下的行动

107. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于：

(a) 科咨机构第 XVIII/5 号建议（管理作为宠物、水族馆物种以及作为活饵和活食引进的外来入侵物种带来的相关风险）；

(b) 科咨机构第 XVIII/6 号建议（审查外来入侵物种相关工作并考虑今后的工作）。

项目 23. 全球植物保护战略

108. 缔约方大会决定对《2011-2020 年全球植物保护战略》的落实情况进行一次中期审查，审查与对《2011-2020 年生物多样性战略计划》的中期审查同时进行（第 X/17 号决

定)。缔约方大会同意应从对《2011-2020 年生物多样性战略计划》的监测、审查和评价的更大背景下看待监测《全球植物保护战略》的执行情况(第 XI/26 号决定)。

109. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议审议了实现《2011-2020 年全球植物保护战略》各项目标的进展情况,和在进一步开发关于《全球植物保护战略》的在线工具包方面开展多项行动的进展情况,并通过了第 XVIII/2 号建议。

议程项目 23 下的行动

110. 在本议程项目下,缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案,草案原载于科咨机构第 XVIII/2 号建议(实现《2011-2020 年全球植物保护战略》各项目标的进展情况)。

项目 24. 新的和新出现的问题:合成生物学

111. 第 XI/11 号决定请执行秘书汇编文件和有关以下方面的信息(a)合成生物学所产生的组成部分、生物体和产品;和(b)考虑在《公约》及其《议定书》以及与这些方面有关的其他相关协定的适用规定可能存在的差距和重迭之处;包括分析第 IX/29 号决定第 12 段所规定的标准如何适用这一问题。

112. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议探讨了此事项,并通过了第 XVIII/7 号建议,该建议请根据进一步的同行评议,修订关于合成生物学及其对生物多样性的潜在影响以及可能与《公约》、其议定书和其他相关协定存在的差距和重迭之处的资料文件。

议程项目 24 下的行动

113. 在本议程项目下,缔约方大会不妨在顾及执行秘书编制的说明(UNEP/CBD/COP/12/20)所载决定草案中的补充信息的情况下,考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/20 号文件所载决定草案,该草案原载于科咨机构第 XVIII/7 号建议(合成生物学)。

项目 25. 生物多样性和气候变化

114. 在第 XI/21 号决定中,缔约方大会请执行秘书继续探讨 UNEP/CBD/SBSTTA/16/9 号文件内所称相关活动,该文件述及将生物多样性因素纳入与气候变化相关的活动面临的各项障碍。在第 X/33 号决定中,缔约方大会还请执行秘书支持各缔约方、相关组织及进程设计和执行基于生态系统与生物多样性有关的减轻和适应影响的活动。

115. 在第 XI/19 号决定中,缔约方大会请执行秘书加强与联合国气候变化框架公约秘书处(气候变化公约)和森林合作伙伴关系其他成员以及与其他相关组织和倡议的协作,以进一步支持各缔约方努力促进降排+活动对于实现《公约》目标的贡献。缔约方大会还请执行秘书汇编与适用生物多样性保障措施相关的信息,并将信息广为传播,包括通过信息交换所机制。此外,缔约方大会请执行秘书汇编缔约方提交的关于其对《生物多样性公约》目标可能贡献的气候公约缔约方大会第 2/CP.17 号决定第 67 段方面的倡议和经验,例如关于森林综合和可持续管理的联合减轻和适应办法。

116. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议探讨了这些事项。

议程项目 25 下的行动

117. 在本议程项目下，缔约方大会不妨在顾及执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/COP/12/21）中所载补充信息的情况下，考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于科咨机构第 XVIII/10 号建议（生物多样性和气候变化）。

项目 26. 生态系统的养护和恢复

118. 在第 XI/16 号决定中，缔约方大会邀请各缔约方、其他国家政府和有关组织，并请执行秘书开展一些活动，支持各国执行生态系统恢复工作。

119. 在第 XI/24 号决定中，缔约方大会请执行秘书与相关组织合作，继续支持执行国家保护区工作方案行动计划，支持在国家、次区域和区域各级实现爱知生物多样性目标 11 和其他相关目标方面取得进展。

120. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议审议了执行秘书编制的关于这些事项的进展报告，并通过了第 XVIII/11 号建议。

项目 26 下的行动

121. 在本议程项目下，缔约方大会不妨在顾及执行秘书编制的 UNEP/CBD/COP/12/22 号文件中所载补充信息的情况下，考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于科咨机构第 XVIII/11 号建议（生态系统的养护和恢复）。

项目 27. 可持续利用生物多样性：食用森林猎物和可持续野生生物管理

122. 在第 XI/25 号决定中，缔约方大会请执行秘书 (一) 通过第 8(j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组向科学、技术和工艺咨询附属机构：定期更新关于土著和地方社区可持续习惯利用生物多样性方面的进展情况；(二) 根据缔约方和有关组织的呈文，并在土著和地方社区全面和切实参与下，向科学、技术和工艺咨询附属机构提供可持续野生动物的管理、特别是食用森林猎物物种管理、可持续习惯利用方面的进展以及相关的能力建设需求的综合报告。

123. 科学、技术和工艺咨询附属机构审议了各缔约方、其他政府、相关组织和倡议开展活动（包括地方和土著社区的相关倡议、行动和经验）以及执行秘书的相关活动的进展报告，并通过了第 XVIII/13 号建议。

项目 27 下的行动

124. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于科咨机构第 XVIII/13 号建议（可持续利用生物多样性：食用森林猎物和可持续野生生物管理）。

项目 28. 生物燃料和生物多样性

125. 在第 XI/27 号决定中，缔约方大会决定在其第十二届会议上审查第 XI/2 号决定和第 X/37 号决定的执行进展情况。

议程项目 28 下的行动

126. 在本议程项目下，缔约方大会不妨审议执行秘书就该事项编制的说明（UNEP/CBD/COP/12/23）。

项目 29. 与其他公约、国际组织的合作以及包括企业界的利益攸关方的参与

127. 在第 XI/6 号决定，缔约方大会强调必须支持必要的安排以确保所有相关机构、组织和进程接受《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标，不限于《生物多样性公约》。在本项目下，将请缔约方大会就与其他里约公约、其他生物多样性相关公约、国际组织和方案，以及包括企业界在内的利益攸关方的参与提供进一步指导。

与生物多样性相关公约和里约公约、环境管理小组及其他联合国实体和国际组织的合作

128. 第 XI/6 号决定和第 XI/15 号决定请执行秘书就与生物多样性相关公约和里约公约开展若干相关活动。关于水资源，尤其是爱知生物多样性目标 14，缔约方大会在第 XI/23 号决定中请执行秘书与拉姆萨尔公约秘书处合作并与相关伙伴和倡议协商，共同建立合作性伙伴关系，以增强对生态系统办法解决水资源管理的认识，并加强这方面的能力建设。

129. 还请缔约方大会欢迎环境管理小组编制的关于联合国系统对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的贡献和关于环境管理小组成员之间合作的进度报告。还将向缔约方大会提供关于与联合国实体和其他国际组织合作以支持执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现其爱知生物多样性目标的信息。

130. 关于森林和生物多样性，特别是爱知生物多样性目标 7 和 13，执行秘书将提供并更新关于与联合国粮食及农业组织合作的最新情况。还将提供关于联合国教育、文化和科学组织（教科文组织）和生物多样性公约生物和文化多样性联合方案所取得进展的进度报告。

131. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了上述的一些事项，并通过了第 5/7 号建议。

旅游业

132. 将请缔约方大会根据执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1）审查《生物多样性和旅游业发展准则》的应用情况（第 XI/6 号决定）。

利益攸关方的参与

133. 执行秘书将根据关于民间社会的第 XI/8 B 号和 XI/8 C 号决定，编制关于利益攸关方参与《公约》相关进程的信息，供审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议审议。此次会议探讨了这些事项，并通过了第 5/6 号建议。

企业和生物多样性

134. 关于企业和生物多样性，请执行秘书通过对企业提供的不断支助以及生物多样性倡议，促进企业界、政府和其他利益攸关方之间的对话。还进一步请执行秘书汇编关于最佳做法的信息，并促进企业界、政府和其他利益攸关方通过各种方法参与采用这些做法。此

外，请执行秘书进一步改进对各种工具和机制的分析，并借此帮助各企业界理解和采取管理生物多样性的解决方案，帮助提高对于对保护生物多样性和可持续利用其组成部分以及导致生物多样性丧失的因素的认识，从而协助企业界建设关于生物多样性和生态系统服务的能力（第 XI/7 号决定）。审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了这些事项，并通过了第 5/4 号建议。

国家以下一级执行情况

135. 在第 X/22 号决定中，请执行秘书在今后缔约方各次会议上报告该决定第 1 段核可的《国家以下一级政府、城市和其他地方当局促进生物多样性行动计划》（2011-2020 年）的执行情况。还请执行秘书与相关伙伴合作，在缔约方大会今后会议期间召开地方当局会议。将在缔约方大会第十二届会议举行的同时举行第四次地方和国家以下一级政府首脑会议。

136. 在第 XI/8 A 号决定中，请执行秘书支助地方和国家以下一级的生物多样性行动全球伙伴关系及其活动，作为进行科学技术合作、能力发展和传播最佳做法以推动地方和国家以下一级执行《公约》的有效平台，并继续让地方和国家以下一级当局参加审查和更新国家生物多样性战略和行动计划的系列讲习班，包括区域活动。

137. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议讨论了这些事项，并通过了第 5/5 号建议。

议程项目 29 下的行动

138. 在本议程项目下，缔约方大会不妨在顾及 UNEP/CBD/COP/12/24 和 Add.1 号文件所载补充信息的情况下，考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，该草案原载于：

(a) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/7 号建议（与公约、国际组织和倡议的合作）；

(b) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/4 号建议（关于企业参与进展情况的报告）；

(c) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/6 号建议（利益攸关方的参与）；

(d) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/5 号建议（与国家以下一级和地方政府的接触）。

五. 《公约》的运作

项目 30. 提高《公约》下的结构和进程的效率，以及决定的撤回

139. 预计缔约方大会将在本议程项目下探讨提高《公约》及其两项《议定书》下结构和进程效率的问题（第 XI/10 号决定）。审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议探讨了这些事项，并通过了第 5/2 号建议，其中工作组请执行秘书编制：

(a) 同时举行为期两周的缔约方大会、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会和作为关于名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的计划；

(b) 代替审查公约执行情况不限成员名额特设工作组的执行情况附属机构的职权范围；以及

(c) 国家生物多样性战略和行动计划进行自愿同行评议的提议。

140. 执行秘书的答复将载于 UNEP/CBD/COP/12/25 号文件。

141. 根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/2 号建议第 1 段，本文件附件三（连同附件二）提出了同时举行为期两周的缔约方大会、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会和作为关于名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的计划。

决定的撤回

142. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议还根据第 XI/12 号决定探讨了撤回决定的过程，并通过了重新审视这个做法从而支持审查现行决定的执行情况并为通过新的决定奠定良好基础的方法的第 5/9 号建议。

政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台

143. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次和第十八次会议审议了与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的关系，包括对编制今后版本的《全球生物多样性展望》的潜在影响，以及《公约》，尤其是科咨机构如何应通过以下方面与平台合作：（a）查明可通过平台解决的科学和技术需求，以及（b）根据第 XI/13 C 号决定审议平台的相关成果。科咨机构通过了第 XVII/3 号建议和第 XVIII/9 号建议。

项目 30 下的行动

144. 在本议程项目下，缔约方大会不妨考虑最终确定和通过 UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2 号文件所载的决定草案，草案原载于：

(d) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/2 号建议（*提高《公约》及其《议定书》下结构和进程的效率*）；

(e) 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/9 号建议（*决定的撤回*）；

(f) 科咨机构第 XVII/3 号建议和第 XVIII/9 号建议（*政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台*）。

145. 在审议审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 5/2 号建议时，缔约方大会不妨考虑执行秘书在 UNEP/CBD/COP/12/25 号文件中提供的信息。

项目 31. 缔约方大会直至 2020 年的多年期工作方案

146. 在第 X/9 号决定中，缔约方大会决定将在第十二届会议上更新多年期工作方案。

项目 31 下的行动

147. 在本议程项目下，缔约方大会不妨审议 UNEP/CBD/COP/12/26 号文件中所载供其审议的直至 2020 年的拟议多年期工作方案。

项目 32. 2015-2016 两年期工作方案预算

148. 在本项目下，缔约方大会不妨通过 2015-2016 两年期方案预算，以根据执行秘书编制的拟议预算（UNEP/CBD/COP/12/27）应对缔约方大会、科学、技术和工艺咨询附属机构、其他科咨机构会议和秘书处的核心管理成本。

149. 根据第 XI/31 号决定的请求，依据以下方面，这项提议包括核心方案预算的五项替代选择办法：

- (a) 评估 BY 信托基金方案预算的所需增长率；
- (b) 将核心方案预算（BY 信托基金）按名义值计算从 2013-2014 年的数值增加 7.5%；
- (c) 增加核心方案预算（BY 信托基金），其数额相当于 BY 信托基金和名古屋议定书信托基金的任何专项费用的总和按名义值计算比 BY 信托基金 2013-2014 年的总额增加 7.5%；
- (d) 将核心方案预算（BY 信托基金）按名义值计算维持在 2013-2014 年水平；
- (e) 确定 2015-2016 年的核心方案预算（BY 信托基金），使 BY 信托基金和名古屋议定书信托基金的任何专项费用的总和按名义值计算维持与 2013-2014 年 BY 信托基金相同数值上。

150. 同以往一样，该文件所附各缔约方向预算捐款的金额，系基于经调整后适合生物多样性公约的联合国拨款目的的分摊比额表。关于按方案和次级方案分列的活动和资源需要的详细信息载于执行秘书编制的关于详细的次级方案活动和所需资源的说明（UNEP/CBD/COP/12/21/Add.1），而列有《公约》各信托基金的现状、2012-2013 年财务报表以及 2013-2014 两年期的捐款比额表将作为资料文件散发。

151. 《卡塔赫纳生物技术安全议定书》和《获取和惠益分享名古屋议定书》规定，“为本议定书提供的秘书处服务所涉费用可分开支付时，此种费用应由本议定书各缔约方予以支付”。因此，有必要查清哪些是给《议定书》的可分开支付的秘书处费用和哪些是《公约》和《议定书》共同的费用。鉴于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议将于缔约方大会第十二届会议之前召开，将向缔约方大会第十二届会议通报所通过的今后两年期内给《议定书》的可以分开支付的费用预算。鉴于作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议预计将与公约缔约方大会第十二届会议同时举行，并且有关获取和惠益分享的相关事项（第 15 条及相关条款）在《公约》下将继续相关，缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会不妨协调《公约》和《名古屋议定书》预算的审议工作。

152. 此外，缔约方大会不妨审议执行秘书根据秘书处深入职能审查结果编制的资料文件中所载信息（第 XI/31 号决定）。

153. 建议在议程项目 9 下成立一预算问题联络小组编制预算，该预算将提交全体会议予以通过。将请预算问题联络小组在会议的中途向全体会议提交报告。

项目 32 下的行动

154. 将请缔约方大会审议会前 UNEP/CBD/COP/12/27 和 Add.1 号文件提供的相关信息，同时酌情考虑名古屋议定书政府间委员会第三次会议的任何相关建议。

六. 最后事项

项目 33. 其他事项

155. 缔约方大会不妨根据议事规则第 12 条和第 IV/16 号决定第 7 段，审议所提出并经认可予以探讨的其他事项。

项目 34. 通过报告

156. 请缔约方大会根据报告员编制的报告草案以及两个工作组的报告，审议并通过关于其第十二届会议工作的报告。还建议缔约方大会将会议高级别会议以及与此次会议同时组织的其他活动的成果编入其报告附件。根据惯例，缔约方大会不妨授权报告员在会后根据主席的指示和在秘书处协助下，完成最后报告。

项目 35. 会议闭幕

157. 预期缔约方大会第十二届会议将于 2014 年 10 月 17 日星期五下午 6 时左右闭幕。

附件一

缔约方大会第十二届会议临时文件清单

文号	工作名称	议 程 项目
UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1	经修订的临时议程	3
UNEP/CBD/COP/12/1/Add.1/ Rev.1	经修订的临时议程的说明	3
UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2	缔约方大会第十二届会议决定草案	
UNEP/CBD/COP/12/1/Add.3	决定草案所涉财务问题概要	32
UNEP/CBD/COP/12/2	科学、技术和工艺咨询附属机构关于其第十七次会议工作的报告	8
UNEP/CBD/COP/12/3	科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议的报告	8
UNEP/CBD/COP/12/4	审查公约执行情况不限成员名额特设工作组关于其第五次会议工作的报告	8
UNEP/CBD/COP/12/5	第8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第八次会议报告	8
UNEP/CBD/COP/12/5/Add.1	使用“土著人民和地方社区”一词对《公约》及其《议定书》的影响的分析	8, 20
UNEP/CBD/COP/12/6	名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第三次会议报告	8, 19
UNEP/CBD/COP/12/7	执行秘书关于公约行政管理和公约信托基金报告	9
UNEP/CBD/COP/12/8	关于《名古屋议定书》的情况报告	10, 19
UNEP/CBD/COP/12/9	《全球生物多样性展望》——第四版	11
UNEP/CBD/COP/12/9/Add.1	加快执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的关键行动	11, 12
UNEP/CBD/COP/12/9/Add.2	《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行进展情况的评估指标和特设技术专家组会议的职权范围	11, 12
UNEP/CBD/COP/12/10	关于更新生物多样性战略和行动计划，包括制定国家目标的最新报告以及第五次国家报告	12
UNEP/CBD/COP/12/11	技术和科学合作及信息交换所机制进展报告	13
UNEP/CBD/COP/12/12	宣传、教育和提高公众意识及联合国生物多样性十年进展报告	13
UNEP/CBD/COP/12/13	资源调动战略	14
UNEP/CBD/COP/12/13/Add.1	资源调动全球监测报告	14

文号	工作名称	议 程 项目
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.2	执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》资源全球评估 高级别小组第二次报告	14
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.3	经修订的初步报告框架	14
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.4	关于创新财务机制面临的挑战和可能的风险及关于保障措施 的自愿性指导原则备选方案草案	14
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.5	关于集体行动的活动和资源调度的非市场办法的报告	14
UNEP/CBD/COP/12/14	财务机制	15
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1	全球环境基金报告	15
UNEP/CBD/COP/12/15	关于将生物多样性纳入 2015 年后联合国发展议程和可持 续发展目标的进展报告	16
UNEP/CBD/COP/12/16	生物多样性和人类健康之间的内在联系	16
UNEP/CBD/COP/12/17	扩大《性别问题行动计划》的范围	17
UNEP/CBD/COP/12/18	赔偿责任和补救	20
UNEP/CBD/COP/12/19	外来入侵物种：进展报告	22
UNEP/CBD/COP/12/20	合成生物学：增订报告	24
UNEP/CBD/COP/12/21	生物多样性和气候变化	25
UNEP/CBD/COP/12/22	生态系统的养护和恢复	26
UNEP/CBD/COP/12/23	生物多样性和生物燃料：相关决定的执行情况	28
UNEP/CBD/COP/12/24	与其他公约、国际组织的合作，包括企业界的利益攸关方 的参与	29
UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1	生物多样性和旅游业发展	29
UNEP/CBD/COP/12/25	提高《公约》及其《议定书》下的结构和进程的效率	30
UNEP/CBD/COP/12/26	缔约方大会直至 2020 年的多年期工作方案	31
UNEP/CBD/COP/12/27	2015-2016 两年期《生物多样性公约》和《名古屋议定 书》工作方案的拟议预算	32
UNEP/CBD/COP/12/27/Add.1	2015-2016 两年期《生物多样性公约》和《名古屋议定 书》工作方案的拟议预算：方案和次级方案活动及所需资 源	32

附件二

缔约方大会第十二届会议的拟议工作安排

(还根据同时举行两次会议的提议 (见附件三), 列示了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的拟议工作安排)

10月6日, 星期一 1000 - 1300	全体会议 (缔约方大会第十二届会议) 一. 组织事项 1. 会议开幕。 2. 选举主席团成员。 3. 通过议程。 4. 工作安排。 5. 关于缔约方大会第十二届会议代表全权证书的报告。 6. 未决问题。 7. 缔约方大会第十三届会议的日期和地点。 二. 报告 8. 闭会期间会议和区域筹备会议的报告。 9. 执行秘书关于《公约》的行政管理和《公约》信托基金预算的报告。 10. 《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的现状。 三. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标: 评估进展情况和加强执行工作。 11. 第四版《全球生物多样性展望》(发布)。
-----------------------------------	--

10月6日，星期一 1500 - 1800	第一工作组 三. 《2011-2020年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标：评估进展情况和加强执行工作（续） 12. 对实现《2011-2020年生物多样性战略计划》各项目标和爱知生物多样性目标的进展的中期审查，以及加快取得进展的进一步行动。 13. 审查在提供支持执行《公约》目标和《2011-2020年生物多样性战略计划》以及加强能力建设、技术和科学合作及其他协助执行工作的倡议方面的进展。	第二工作组 四. 《公约》工作方案产生的其他项目 19. 第8(j)条和相关条款。 20. 赔偿责任和补救。
10月7日，星期二 1000 - 1300	第一工作组 14. 资源调动。 15. 财务机制。	第二工作组 21. 海洋和沿海生物多样性。 22. 外来入侵物种。
10月7日，星期二 1500 - 1800	第一工作组 16. 生物多样性和可持续发展。 17. 性别观点的主流化。	第二工作组 23. 全球植物保护战略。 24. 新的和正在出现的问题：合成生物学。 25. 生物多样性和气候变化。
10月8日，星期三 1000 - 1300	第一工作组 五. 《公约》的运作 30. 提高《公约》下的结构和进程的效率。	第二工作组 26. 生态系统的养护和恢复。 27. 可持续利用生物多样性：食用森林猎物和可持续野生生物管理。 28. 生物燃料和生物多样性。
10月8日，星期三 1500 - 1800	第一工作组 31. 缔约方大会直至2020年的多年期工作方案。	第二工作组 29. 与其他公约、国际组织的合作以及包括企业界的利益攸关方的参与。

10月9日，星期四 1000 – 1300	第一工作组 (未决事项)	第二工作组 (未决事项)
10月9日，星期四 1500 – 1800	第一工作组 (未决事项)	第二工作组 (未决事项)
10月10日，星期五 1000 – 1300	第一工作组 (未决事项)	第二工作组 (未决事项)
10月10日，星期五 <u>1500 - 1800</u>	全体会议（缔约方大会第十二届会议） 对话会议 审查进展情况 18. 获取和惠益分享 根据工作组核准的决定草案通过决定	
10月13日，星期一 1000 – 1300	全体会议（作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议） 1. 会议开幕。 2. 通过议程。 3. 通过作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的议事规则。 4. 组织事项（4.1 选举主席团成员；4.2 工作安排）。 5. 关于作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议代表全权证书的报告。 6. 获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会的报告。 15. 《名古屋议定书》生效后第一个两年期的方案预算。 20. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议的日期和地点。	

	7. 关于《名古屋议定书》批准和执行情况的信息和看法交流。	
10月13日，星期一 1500 – 1800	第一工作组 《名古屋议定书》下的项目： 8. 获取和惠益分享信息交换所和信息分享（第14条）。 9. 监测与汇报（第29条）。	第二工作组 《名古屋议定书》下的项目： 10. 促进遵守《名古屋议定书》并对不遵守情事进行处理的合作程序和体制机制（第30条）。 11. 合同示范条款、自愿行为守则、准则和最佳做法和/或标准（第19条和第20条）。 19. 全球多边惠益分享机制的必要性及模式（第10条）。
10月14日，星期二 1000 – 1300	第一工作组 《名古屋议定书》下的项目： 12. 财务机制指南（第25条）。 13. 为执行《名古屋议定书》调集资源的指南。 16. 提高《公约》及其《议定书》下的结构和进程的 效率 17. 协助发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方进行能力建设和能力发展及加强人力资源和机构能力建设的措施（第22条）。 18. 提高对遗传资源和与遗传资源相关的传统知识的重要性的认识的措施（第21条）。	第二工作组 《名古屋议定书》下的项目： 14. 与其他公约、国际组织和倡议合作。
10月14日，星期二 1500 – 1800	全体会议：缔约方大会与作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的联合会议 工作组和预算联络小组审查进展情况 《公约》下的项目： 30. 2015-2016两年期工作方案预算。 《议定书》下的项目： 15. 《名古屋议定书》生效后第一个两年期的方案预算。	

	(由工作组监督)	
10月14日，星期二 1500 – 1800 (续)	第一工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)	第二工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)
10月15日，星期三 1000 - 1300	高级别会议开幕式 (没有缔约方大会、作为缔约方会议的缔约方大会或工作组会议)	
10月15日，星期三 1500 – 1800	第一工作组 (未决事项：如必要的话，《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目)	第二工作组 (未决事项：如必要的话，《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目)
10月16日，星期四 1000 – 1300	第一工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)	第二工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)
10月16日，星期四 1500 – 1800	第一工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)	第二工作组 (未决事项：《公约》和/或《名古屋议定书》下的项目，如有必要)
10月17日，星期五 1000 - 1300	全体会议（作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议） 根据工作组核准的决定草案通过决定 21. 其他事项。 22. 通过报告。 23. 会议闭幕。	

10 月 17 日，星 期五 1500 - 1800	全体会议（缔约方大会第十二届会议） 六. 最后事项 根据工作组核准的决定草案通过决定 33. 其他事项。 34. 通过报告。 35. 会议闭幕。
----------------------------------	--

附件三

**同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的
缔约方大会第一次会议的计划**

1. 本附件提供根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第5/2号建议第1(a)段的要求编制的同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的计划。

背景

2. 缔约方大会第十一届会议在其关于《公约》的运作的项目下，请执行秘书与主席团协商，编写关于改善《公约》及其两项《议定书》下结构和进程效率的提案，其中应包括直到2020年的会议周期、闭会期间工作的组织工作以及缔约方大会和作为两项《议定书》缔约方会议的缔约方大会各次会议的组织工作，供关于审查公约执行情况不限成员名额特设工作组的第五次会议审查（执行秘书的建议，请见UNEP/CBD/WGRI/5/12）。
3. 《卡塔赫纳议定书》第29条和《名古屋议定书》第26条规定，缔约方大会应作为这些议定书的缔约方会议。它们还规定作为议定书缔约方会议的缔约方大会的常会，应分别与缔约方大会的常会“一起”和“同时”举行，除非作为缔约方会议的缔约方大会另有决定。
4. 紧密整合对《公约》对其《议定书》的管理将促进协同作用，并提高所需经费和实质性审议的效率。这能够帮助削减核心预算费用、提高议程的针对性，避免工作重复，并使缔约方能够以更为协调一致的方式处理跨领域问题。此类问题包括预算和体制问题、组织事项、多年期方案拟订和信息交换所。
5. 作为《公约》三大目标之一并按照其第15条所述，获取和惠益分享是《公约》的一个组成部分，因此即便是在《名古屋议定书》生效之后，缔约方大会继续该事项，也是非常重要的。

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组对同时举行会议的备选办法的审议情况

6. UNEP/CBD/WGRI/5/12号文件提供了同时举行《公约》和《议定书》理事机构会议的三种备选办法。

备选办法1：从字面上看，将缔约方大会作为议定书的缔约方会议。将设定一个议程，其中包含《公约》和《议定书》项目两方面的内容。这样就无需分开单独召开作为议定书缔约方会议的缔约方大会会议。缔约方大会设立的工作组将处理与《公约》和《议定书》两者相关的问题。

备选办法2：正式分开召开缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会的会议，两者将通过各自的议程。缔约方大会将设立两个工作组，作为缔约方会议的缔约方大会将认可缔约方大会设立的工作组。每个机构将把工作下达给工作组。

（在备选办法1和2下，除将由联合预算委员会编制的预算问题和全体会议处理的事项外，《公约》和《议定书》下的所有问题均由共同的工作组来处理。）

备选办法3：缔约方大会的工作与作为缔约方会议的缔约方大会的工作分开进行（但预算问题和财务机制指南除外），目前主要根据《卡塔赫纳议定书》进行。

7. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议在其第5/2号建议第1(a)段中请执行秘书编制同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的计划，包括同缔约方大会主席团和名古屋议定书政府间委员会协商，确定《公约》和《议定书》下可从共同审议或审议时间甚为接近受益的具体议程项目。

《名古屋议定书》的生效对于同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的影响

8. 《名古屋议定书》第33条规定，该议定书应自业已成为《公约》缔约方的国家或区域经济一体化组织交存了第五十份批准、接受、核准或加入文书之日后第九十天起生效。2014年7月14日，保存人受到必要数目的批准、接受、核准或加入文书。因此，《名古屋议定书》应于2014年10月12日星期日缔约方大会第十二届会议期间生效。
9. 《名古屋议定书》第26条第6款规定，作为本议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议，应由秘书处于预定在本议定书生效日之后举行的缔约方大会的第一届会议同时举行。《名古屋议定书》生效后，缔约方大会第十二届会议将继续另外五天的会议，因此，可以同时举行作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议。
10. 因此，做出了与2014年10月13日至17日举行作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的安排。

同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的拟议安排

11. 同时举行缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的拟议安排是UNEP/CBD/WGRI/5/12号文件提出的备选办法2的变更本（见上文第6段）。缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的拟议工作安排考虑到了因《名古屋议定书》生效日期造成的具体时限问题，因此，不影响再同时举行缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议的形式。
12. 在备选办法2中，正式分开召开缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会的会议，两者将通过各自的议程。缔约方大会将设立两个工作组，作为缔约方会议的缔约方大会将认可缔约方大会设立的工作组。
13. 现任缔约方大会主席（上次缔约方大会会议的主席）将于10月6日星期一宣布缔约方大会会议开幕。缔约方大会将着手处理临时议程的项目1，以及项目2下的一些程序事项，包括其主席的选举。缔约方大会将通过议程和商定组织工作。依照以往会议的惯例，预计缔约方大会将成立两个工作组以处理所有项目，但由全体会议处理的事项除外，并成立一预算委员会。工作组将于2014年10月6日星期一下午开始工作，预计最迟在2014年10月10日星期五前完成对各项决定草案的一读工作。
14. 缔约方大会还不妨考虑将政府间委员会建议概述的其他工作，特别是促进遵守《名古屋议定书》并对不遵守情事进行处理的合作程序和体制机制的工作（第30条）提交联

络小组，以便在作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议之前推动与此问题相关的工作。随后，缔约方大会将把此项工作的结果提交作为缔约方会议的缔约方大会。

15. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议将于 10 月 13 日星期一开幕。作为缔约方会议的缔约方大会主席将从由批准《议定书》的国家代表组成的主席团成员中选出。作为缔约方会议的缔约方大会将处理一些程序事项，包括通过议程和组织工作。据提议，作为缔约方会议的缔约方大会将认可缔约方大会设立的工作组和预算委员会，并将酌情把其议程项目提交工作组。
16. 非《议定书》缔约方的国家将作为观察员出席，以审议与《议定书》有关的项目。为辅助主席的工作，将出台措施将缔约方与非缔约方区分开来。
17. 为确保《公约》和《议定书》下项目的审议时间尽可能接近，建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会把其议程上的实质性项目提交缔约方大会设立的同一工作组。除两次会议临时议程说明中指明的一些特定问题外，《公约》和《名古屋议定书》的问题均由两个工作组来处理。《公约》和《议定书》的性质类似的问题将由向相同的工作组处理。但是，由于预期缔约方会议将于 2014 年 10 月 13 日之前完成对决定草案的一读，因此将只能在有限的程度上按照审查公约执行情况不限成员名额特设工作组的要求做到《公约》和《议定书》下项目的审议时间接近。
18. 为尽可能推进《议定书》下的工作，建议 10 月 13 日星期一下午和 10 月 14 日星期二上午的工作组会议专门处理《议定书》下的事项。可以预见，决定草案的一读时间即使不可能做到接近。主席关于《公约》和《议定书》下项目一读的文本一经作为会议室文件予以编制，这些会议室文件的审议时间将会在可行的情况下尽可能做到接近。相关议题的会议室文件在经过《公约》的缔约方在各自工作组内审议后，立即由《议定书》的缔约方及时对会议室文件进行审议。
19. 缔约方大会将在必要时再次召开正式全体会议。同样，作为缔约方会议的缔约方大会也将在必要时再次召开正式全体会议。缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会也可能举行联合非正式会议。完成对《公约》和《议定书》下项目的一读后，缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会将一道举行非正式的全体评估会议，时间为 1 个小时。
20. 完成工作之后，工作组将向缔约方大会提交一套决定草案，并将另一套决定草案提交给作为缔约方会议的缔约方大会。
21. 作为缔约方会议的缔约方大会将举行正式会议，以审查并通过决定草案，并就程序事项得出结论。随后，作为缔约方会议的缔约方大会闭幕。然后，缔约方大会将再次召开正式会议，以审议和通过工作组向其递交的决定草案和作为缔约方会议的缔约方大会提供的建议。之后，缔约方大会闭幕。

附件四

关于高级别会议的信息

1. 东道国将与秘书处和执行局协商后组织高级别部长级部分。高级别会议将于 2014 年 10 月 15 日和 16 日在艾尔芬雅会议中心举行。大韩民国政府正发送高级别会议的邀请函。
 2. 预计高级别会议将由大韩民国环境部长宣布开幕，韩国总统、江原道知事和其他高级官员将在会上发言。
 3. 预计高级别会议还将为部长、代表区域集团、一些国际组织和主要群体的代表团负责人发言提供了机会。根据与缔约方大会主席团的讨论结果，预计并非所有代表团团长都将在全体会议上发言。
 4. 预计各国部长和代表团团长将确定向联合国大会就“生物多样性促进可持续发展”发言。将在即将担任主席国的韩国政府的领导以及缔约方大会主席团和秘书处的协助下，通过缔约方之间的非正式协商提前准备该发言。
 5. 此外，预计高级别会议也是部长和代表团团长在若干专题小组会议上讨论与“生物多样性促进可持续发展”主题相关问题的机会。这些讨论的结果将被纳入主席报告。
 6. 还将留出时间让各位部长和代表团团长参加本国代表团的工作，以促进缔约方大会谈判。
-